

BEDIENUNGSANLEITUNG

VIDEO/ FOTOADAPTER

Diese Bedienungsanleitung bezieht sich auf Video/Fotoadapter von Olympus für eine Vielzahl von Video- und Fotosystemen. Es wird empfohlen, die Bedienungsanleitung vor Gebrauch sorgfältig durchzulesen, um die optimale Leistung des Gerätes erzielen zu können. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen an einem leicht zugänglichen Ort in der Nähe Ihres Arbeitsplatzes auf.

INHALT

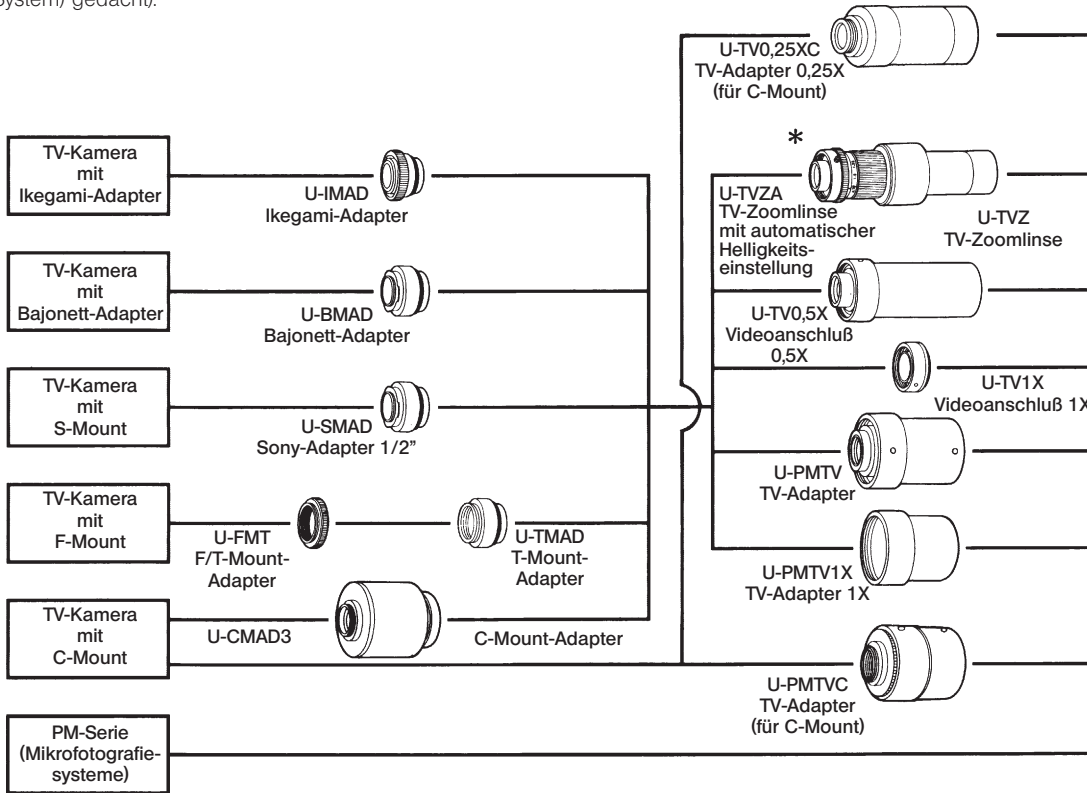
1	TV-SYSTEM	1	1
2	VERGRÖSSERUNGEN BEI GERÄTEKOMBINATIONEN	3	2
3	MONTAGE	6	3
	1 Typ Direktbild	6	
	2 Typ 0,25/0,5X	7	
	3 Typ Zoomlinse	8	
	4 Typ Fotoprojektiv	11	
	5 Typ Foto- und TV-Tubus	13	
	6 Montage einer TV-Kamera	14	
4	BEDIENVERFAHREN	15	4
	1 Einstellung des Mikroskopstativs	15	
	2 Einstellung von Kamera und Monitor	15	
	3 Abgleich des Mikroskopiebildes mit dem Monitorbild	16	
	4 Drehen der TV-Kamera	18	
	5 Strahlengangwahl mit U-DPT	18	
	6 Helligkeitseinstellung der TV-Zoomlinse (U-TVZA)	19	
5	FEHLERSUCHE	21	5

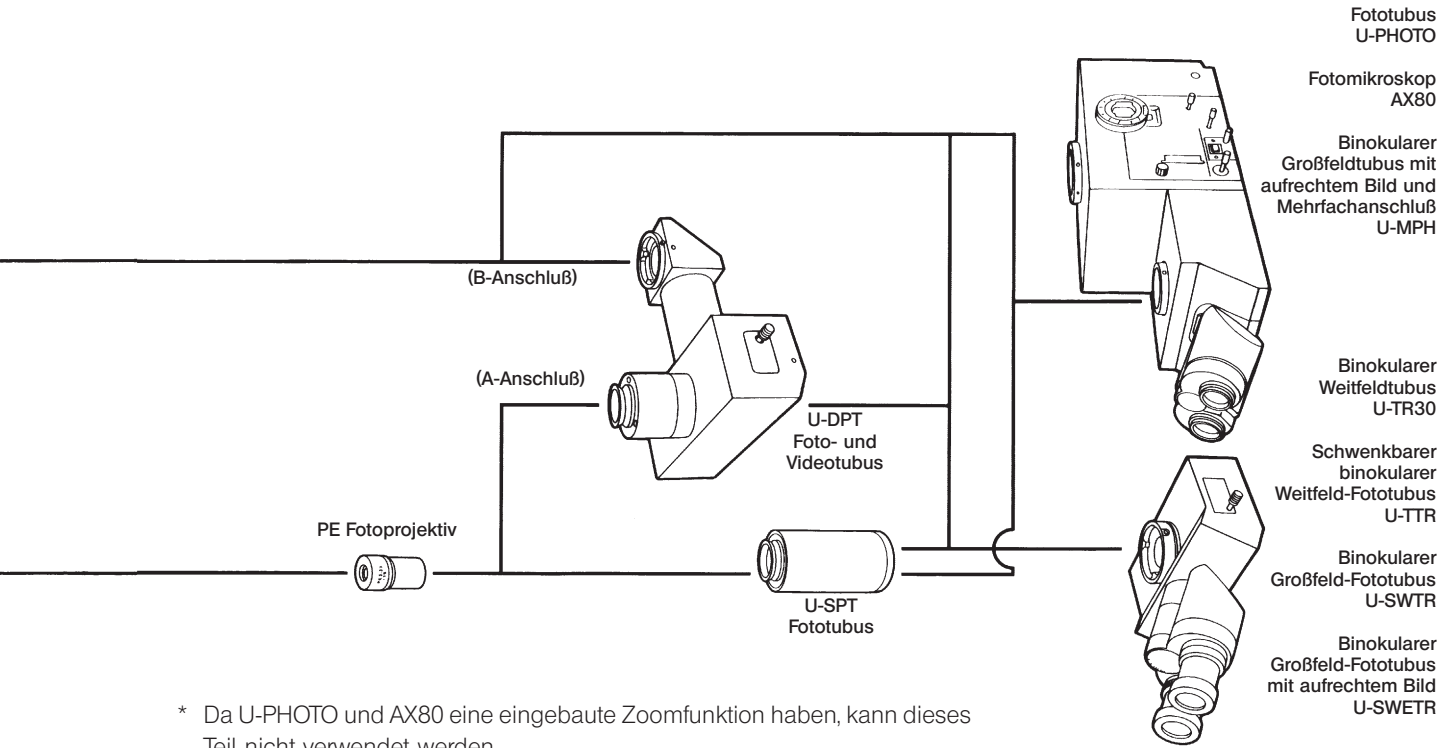
1 TV-SYSTEM

Für verschiedene TV-Kameras und Mikroskopievergrößerungen sind zahlreiche Adapter verfügbar. Dadurch ergeben sich vielfältige Möglichkeiten für die TV-Mikroskopie oder für Fotografien. (Dieses TV-System ist nur für den Einsatz mit UIS-Bauteilen (Universal Infinity System) gedacht).

1

TV-SYSTEM





* Da U-PHOTO und AX80 eine eingebaute Zoomfunktion haben, kann dieses Teil nicht verwendet werden.

2 VERGRÖSSERUNGEN BEI GERÄTEKOMBINATIONEN

2

VERGRÖSSERUNGEN BEI GERÄTEKOMBINATIONEN

Typ	Vergrößerung	Gerätekombination	
Direktbild *1	X1	Videoadapter 1X	U-TV1X-2
		Mount-Adapter	beliebige Auswahl aus 5 Typen *3
Vergrößerung 0,25X *1	X0,25	TV-Adapter 0,25X (für C-Mount)	U-TV0,25XC
		Mount-Adapter	Nicht notwendig (mit C-Mount ausgestattet)*3
Vergrößerung 0,5X *1	X0,5	Videoadapter 0,5X	U-TV0,5X
		Mount-Adapter	beliebige Auswahl aus 5 Typen *3
Zoomlinse *1	Zoomverhältnis 2,5 X0,5-X1,25	TV-Zoomlinse oder TV-Zoomlinse mit automatischer Helligkeitseinstellung	U-TVZ oder U-TVZA
		Mount-Typ	beliebige Auswahl aus 5 Typen *3
Fotoprojektiv *2	X0,75	Fototubus	U-SPT
		PE-Fotoprojektiv	PE2,5X
		TV-Adapter	U-PMTV oder U-PMTVC
		Mount-Adapter	beliebige Auswahl aus 5 Typen *3
	X1	Fototubus	U-SPT
		PE-Fotoprojektiv	PE3,3X
		TV-Adapter	U-PMTV oder U-PMTVC
		Mount-Adapter	beliebige Auswahl aus 5 Typen *3

3

Typ	Vergrößerung	Gerätekombination	
Fotoprojektiv *2	1,2X	Fototubus	U-SPT
		PE-Fotoprojektiv	PE4X
		TV-Adapter	U-PMTV oder U-PMTVC
		Mount-Adapter	beliebige Auswahl aus 5 Typen *3
	1,5X	Fototubus	U-SPT
		PE-Fotoprojektiv	PE5X
		TV-Adapter	U-PMTV oder U-PMTVC
		Mount-Adapter	beliebige Auswahl aus 5 Typen *3
	2,5X	Fototubus	U-SPT
		PE-Fotoprojektiv	PE2,5X
		TV-Adapter	U-PMTV1X
		Mount-Adapter	beliebige Auswahl aus 5 Typen *3
	3,3X	Fototubus	U-SPT
		PE-Fotoprojektiv	PE3,3X
		TV-Adapter	U-PMTV1X
		Mount-Adapter	beliebige Auswahl aus 5 Typen *3
	4X	Fototubus	U-SPT
		PE-Fotoprojektiv	PE4X
		TV-Adapter	U-PMTV1X
		Mount-Adapter	beliebige Auswahl aus 5 Typen *3

Typ		Vergrößerung	Gerätekombination	
Fotoprojektiv *2		X5	Fototubus	U-SPT
			PE-Fotoprojektiv	PE5X
			TV-Adapter	U-PMTV1X
			Mount-Adapter	beliebige Auswahl aus 5 Typen *3
Video- und Fototubus	A-Anschluß	Gleiche Vergrößerung wie erforderliches Bauteil	Foto- und TV-Tubus (U-DPT) und erforderliches Bauteil *2 (außer bei Fototubus U-SPT)	
	B-Anschluß		Foto- und TV-Tubus (U-DPT) und erforderliches Bauteil *1	

© Bei einer Vergrößerung von 0,5X ist mit einer TV-Kamera 2/3 Inch eine Sehfeldzahl von 22 möglich.

*3: Beliebigen Mount-Adapter U-CMAD3, U-IMAD, U-BMAD, U-SMAD, U-TMAD+-UMT verwenden. Bei Verwendung des U-PMTVC ist ein Mount-Adapter jedoch nicht erforderlich, da er direkt an eine C-Mount-Videokamera angeschlossen wird.

3 MONTAGE

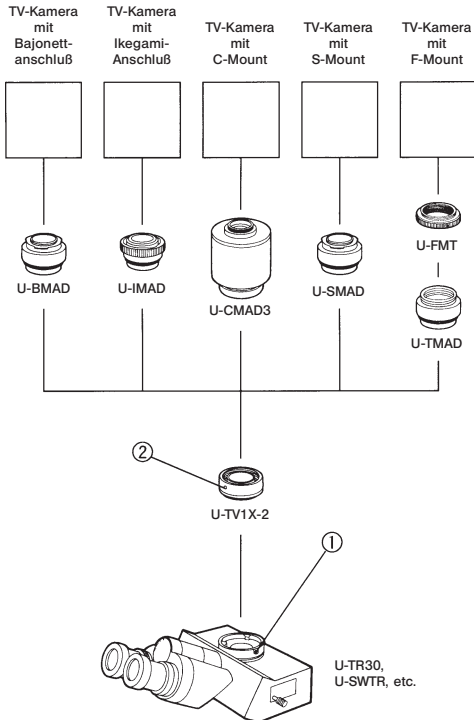


Abb. 1

1 Typ Direktbild

(Abb. 1)

- Direktbild-Videoanschluß (U-TV1X-2) montieren.
 - Mit dem mit dem Mikroskopstativ mitgelieferten Sechskantschraubendreher die Feststellschraube ① am binokularen Fototubus lösen.
 - Ringschwalbenaufnahme des U-TV1X-2 in die Befestigung am binokularen Fototubus einführen.
 - Feststellschraube ① am binokularen Fototubus mit dem Sechskantschraubendreher anziehen.
- Mount-Adapter (U-BMAD oder einer der anderen vier Typen) montieren.
 - Mit dem Sechskantschraubendreher die Feststellschraube ② am Direktbild-Anschluß (U-TV1X-2) lösen.
 - Mount-Adapter vorsichtig einführen und in die richtige Position drehen.
 - Mit dem Sechskantschraubendreher die Feststellschraube anziehen.
- TV-Kamera montieren.
 - ★ Gewünschten Kameratyp wie in Abschnitt 6 auf Seite 14 beschrieben anbringen.

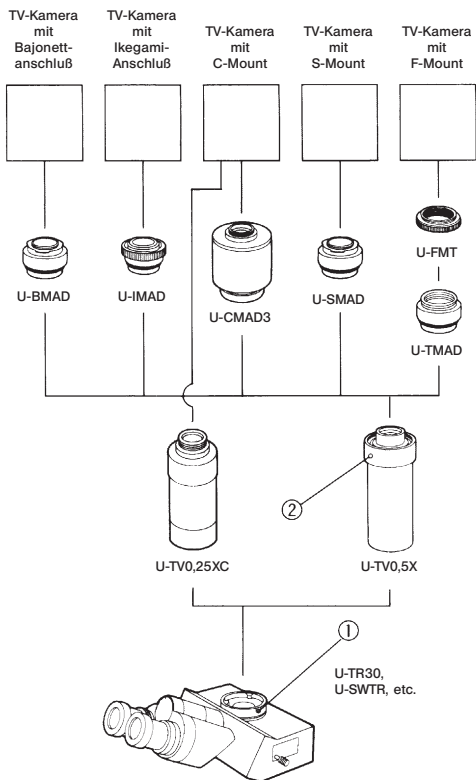


Abb. 2

2 Typ 0,25/0,5X

(Abb. 2)

1. U-TV0,25XC/U-TV0,5X montieren.
 - Mit dem mit dem Mikroskopstativ mitgelieferten Sechskantschraubendreher die Feststellschraube ① am Fotoanschluß des binokularen Fototubus lösen.
 - Ringschwalbenaufnahme des U-TV0,5X in die Befestigung am binokularen Fototubus einführen.
 - Feststellschraube ① am binokularen Fototubus mit dem Sechskantschraubendreher anziehen.
2. Mount-Adapter (U-BMAD oder einer der anderen vier Typen) montieren (nur U-TV0,5X).
 - Mit dem Sechskantschraubendreher die Feststellschraube ② an der TV-Linse 0,5X (U-TV0,5X) lösen.
 - Mount-Adapter vorsichtig einführen und in die richtige Position drehen.
 - Mit dem Sechskantschraubendreher die Feststellschraube anziehen.
3. TV-Kamera montieren.

★ Gewünschten Kameratyp wie in Abschnitt 6 auf Seite 14 beschrieben anbringen.

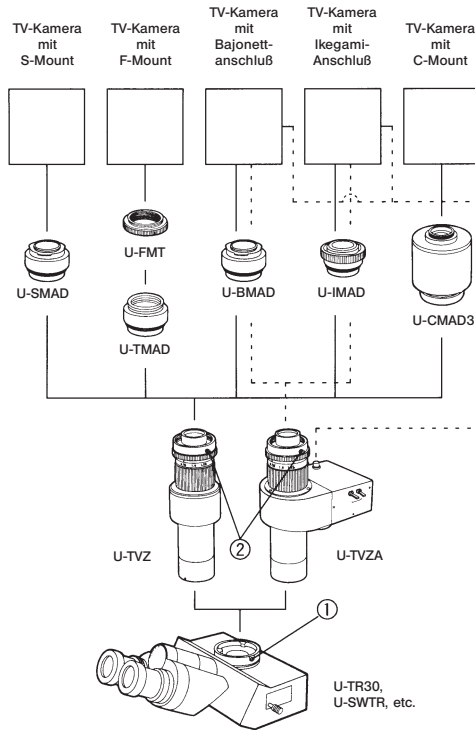


Abb. 3

3 Typ Zoomlinse

(Abb. 3, 4)

1. Zoomlinse (U-TVZ, U-TVZA) montieren.

- Mit dem mit dem Mikroskopstativ mitgelieferten Sechskantschraubendreher die Feststellschraube ① am binokularen Fototubus lösen.
- Ringschwalbenaufnahme des U-TVZ oder U-TVZA in die Befestigung am binokularen Fototubus einführen.
- Indexpunkt an der Zoomlinse mit der Markierung am binokularen Fototubus ausrichten und Feststellschraube mit dem Sechskantschraubendreher anziehen.

★ Immer die Markierungen aneinander ausrichten. Wenn sie nicht richtig ausgerichtet werden, geht die Zentrierung beim Zoomen verloren.

2. Mount-Adapter (U-BMAD oder einer der anderen vier Typen) montieren.

- Mit dem Sechskantschraubendreher die Feststellschraube ② an der Zoomlinse (U-TVZ oder U-TVZA) lösen.
- Mount-Adapter vorsichtig einführen und in die richtige Position drehen.
- Mit dem Sechskantschraubendreher die Feststellschraube anziehen.

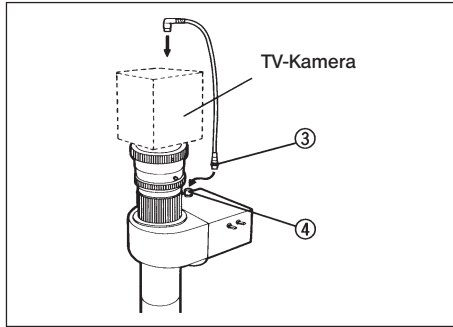


Abb. 4

3 Anschluß des Verbindungskabels für die Helligkeitseinstellung (nur bei U-TVZA)

- Stecker ③ des Verbindungskabels für die Helligkeitseinstellung in die Buchse ④ an der TV-Zoomlinse einstecken. Das andere Ende des Verbindungskabels in die TV-Kamera einstecken (Abb. 4).

© Verwendbare TV-Kameras siehe nächste Seite.

Anschluß	TV-Kamera	Verbindungskabel für Helligkeitseinstellung
Bajonett-Adapter (U-CMAD3)	DK8000 (Hitachi)*	UYKK-H
	DK-H1* (Hitachi)	
	CS520MD (Tokio Electronic)	Mit TV-Kamera mitgeliefertes Verbindungskabel verwenden.
Mount-Adapter (Ikegami) (U-IMAD)	MKC385* (Ikegami)	Teil separat zu bestellen

* Veränderung des Stromkreises erforderlich.

4 TV-Kamera montieren.

★ **Gewünschten Kameratyp wie in Abschnitt 6 auf Seite 14 beschrieben anbringen.**

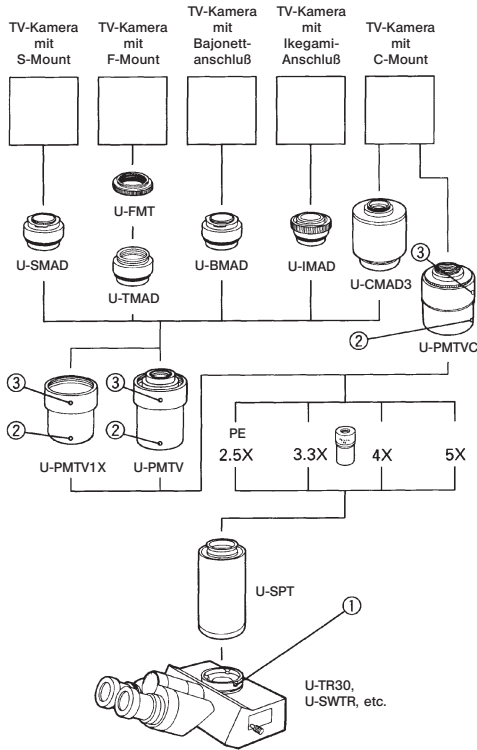


Abb. 5

4 Typ Fotoprojektiv

(Abb. 5)

1. Foto-Zwischentubus für PM-Kamera (U-SPT) montieren.
 - Mit dem mit dem Mikroskopstativ mitgelieferten Sechskantschraubendreher die Feststellschraube ① am binokularen Fototubus lösen.
 - Ringschwalbenaufnahme des U-SPT in die Befestigung am binokularen Fototubus einführen.
 - Feststellschraube ① am binokularen Fototubus mit dem Sechskantschraubendreher anziehen.
2. PE-Fotoprojektiv (PE2,5X, PE3,3X, PE4X, PE5X) montieren. PE-Fotoprojektiv vorsichtig bis zum Anschlag in die Fassung am Foto-Zwischentubus der PM-Kamera einschieben.
3. TV-Adapter (U-PMTV, U-PMTV1X oder U-PMTVC) montieren.
 - Mit dem Sechskantschraubendreher die Feststellschraube ② am TV-Adapter lösen.
 - Anschlußring des Adapters über die Befestigung am Foto-Zwischentubus der PM-Kamera (U-SPT) schieben.
 - Feststellschraube am TV-Adapter mit dem Sechskantschraubendreher anziehen.

4. Mount-Adapter (U-BMAD oder einer der anderen vier Typen) montieren.
 - ★ **Mit dem folgenden Verfahren den Mount-Adapter montieren, sofern U-PMTV oder U-PMTV1X verwendet werden. U-PMTVC hat einen eingebauten Mount-Adapter.**
 - Mit dem Sechskantschraubendreher die Feststellschraube ③ am TV-Adapter (P-PMTV, U-PMTV1X) lösen.
 - Mount-Adapter vorsichtig einführen und in die richtige Position drehen.
 - Mit dem Sechskantschraubendreher die Feststellschraube anziehen.
5. TV-Kamera montieren.
 - ★ **Gewünschten Kameratyp wie in Abschnitt 6 auf Seite 14 beschreiben anbringen.**

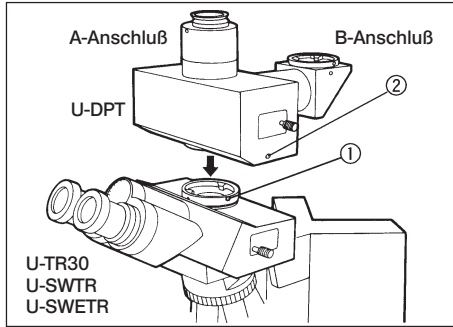


Abb. 6

5 Typ Foto- und TV-Tubus

(Abb. 6)

1. Foto- und TV-Tubus (U-DPT) montieren.
 - Mit dem mit dem Mikroskopstativ mitgelieferten Sechskantschraubendreher die Feststellschraube ① am binokularen Fototubus lösen.
 - Ringschwalbenaufnahme des U-DPT in die Befestigung am binokularen Fototubus einführen.
 - Sechskantschraubendreher durch die Gewindebohrung ② am Foto- und TV-Tubus einstecken und Feststellschraube ① am binokularen Fototubus anziehen.
2. Am A-Anschluß montierte Bauteile
 - An den A-Anschluß kann ein Fotoprojektiv montiert werden. Dazu sind die Schritte gemäß Abschnitt 4-2 bis 5 zu befolgen (wo in der Anleitung "Foto-Zwischentubus" steht, muß sinngemäß "A-Anschluß" ersetzt werden).
 - An den A-Anschluß kann auch eine Mikrofotografieeinrichtung montiert werden. Siehe dazu die Bedienungsanleitung für das Mikroskop.
3. Am B-Anschluß montierte Bauteile
 - An den B-Anschluß können entweder ein Direktbild-Anschluß, ein Anschluß 0,5X oder eine Zoomlinse montiert werden. Hierzu sind die Schritte gemäß Abschnitt 1 oder 2 zu befolgen (wo in der Anleitung "Fototubus" steht, muß sinngemäß "B-Anschluß" ersetzt werden).
 - ★ Darauf achten, daß das Gesamtgewicht von Adapter und TV-Kamera am B-Anschluß 5 kg nicht überschreitet.
 - ★ Der U-SPT (Foto-Zwischentubus für PM-Kamera) kann optisch nicht am B-Anschluß verwendet werden.

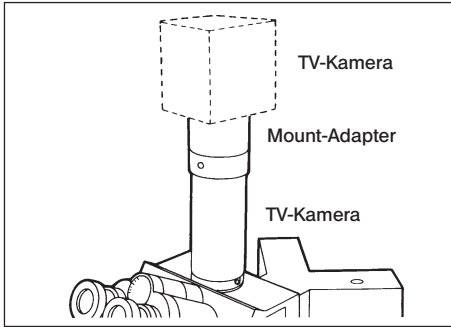


Abb. 7

6 Montage der TV-Kamera

(Abb. 7)

1. TV-Kamera mit Bajonett-Anschluß
 - An der TV-Kamera angebrachte Linsen und/oder Sucher sind zu entfernen.
 - Positionsnut an der TV-Kamera mit dem Stift am Mount-Adapter ausrichten, dann Kamera auf den Mount-Adapter aufsetzen und einrasten lassen.
2. TV-Kamera mit Ikegami-Anschluß
Positionsnut an der TV-Kamera mit dem Stift am Mount-Adapter ausrichten, dann Kamera auf den Mount-Adapter aufsetzen und Verschußring zum Sperren der Kamera drehen.
3. TV-Kamera mit C-Mount
TV-Kamera durch Drehen des Mount-Adapters befestigen.

- Bedienverfahren siehe auch Bedienungsanleitung für TV-Kamera und/oder Monitor.

1 Einstellung des Mikroskopstativs

1. Beleuchtung am Mikroskop einschalten und entsprechende Einstellungen für die Mikroskopie vornehmen.
2. Strahlengangwahlschieber am binokularen Fototubus des Mikroskops herausziehen.

2 Einstellung der TV-Kamera und des Monitors

Gemäß den Anweisungen in der Bedienungsanleitung der TV-Kamera und/oder des Monitors Bildfarbe einstellen.

- ★ **Der Bildmittelpunkt des Okulars kann unter Umständen nicht mit dem des Monitors übereinstimmen. Dies ist auf die Einstellung des Bildtubus an der TV-Kamera zurückzuführen und betrifft nicht die Komponenten des Mikroskopiesystems.**

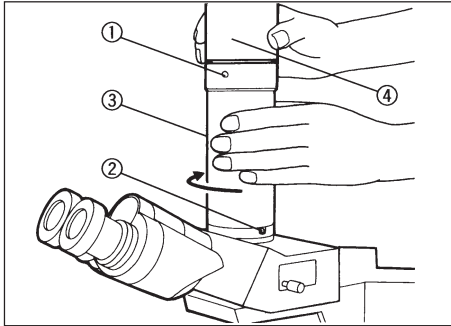


Abb. 8

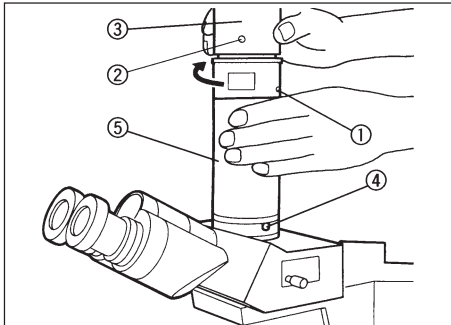


Abb. 9

3

Abgleich des Mikroskopiebildes mit dem Monitorbild

(Abb. 8, 9)

1. Strahlengangwahlschieber am binokularen Fototubus auf die mittlere Position stellen und Präparat beim Hindurchsehen durch die Okulare scharf stellen.
2. Monitorbild scharf stellen.

Mit U-TV1X-2, U-TV0,25XC oder U-TV0,5X Typ

Feststellschrauben ① und ② mit dem mit dem Mikroskopstativ mitgelieferten Sechskantschraubendreher lösen. Den Monitor beobachten und den Mount-Adapter ④ festhalten, dabei U-TV1X-2, U-TV0,25XC oder U-TV0,5X ③ so drehen, daß das Bild scharf wird, dann die Feststellschrauben ① und ② wieder anziehen (Abb. 8).

★ **Durch die Form des Mikroskopstativs kann es unter Umständen nicht möglich sein, die Feststellschraube ① zu drehen. In diesem Fall nur U-TV1X-2, U-TV0,25XC oder U-TV0,5X ③ festhalten und drehen und anschließend anziehen ①. Dann in die ursprüngliche Position zurückdrehen und anziehen ②.**

Mit U-SPT

Feststellschrauben ① und ② mit dem mit dem Mikroskopstativ mitgelieferten Sechskantschraubendreher lösen. Den Monitor beobachten und den Mount-Adapter (bei U-PMTV1) oder den oberen Teil ③ (beim U-PMTVC) festhalten, dabei unteren Teil des U-PMTV oder U-PMTVC, PMTV1X so drehen, daß das Bild scharf wird, dann die Feststellschrauben ① und ② wieder anziehen (Abb. 9).

★ **Wenn die Feststellschrauben ① und ② so angeordnet sind, daß sie nicht angezogen werden können, Feststellschraube ④ lösen. Dann nur U-SPT ⑤ halten und drehen. Nach dem Anziehen von ① und ② U-SPT wieder in die ursprüngliche Position zurückdrehen und ④ anziehen.**

4

BEDIENTERFAHREN

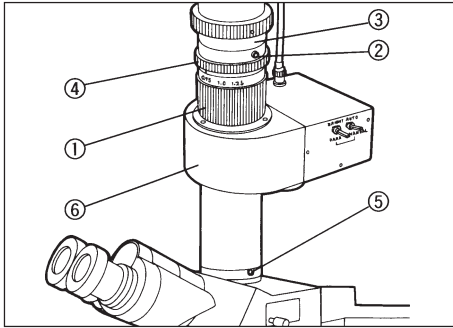


Abb. 10

Abgleich des Mikroskopiebildes mit dem Monitorbild bei Verwendung von Zoomlinsen

1. Dioptrieneinstellung am Okular vornehmen.
2. Durch die Okulare sehen und Präparat scharf stellen.
3. Zoomring ① in Position 0,5X drehen.
4. Mit dem mit dem Mikroskopstativ mitgelieferten Sechskantschraubendreher die Feststellschraube ② am oberen Teil der Zoomlinse lösen. Das Monitorbild beobachten, den Mount-Adapter ③ festhalten und dabei den Fokussiering ④ zum Scharfstellen des Bildes drehen.
5. Zoomring ① in Position 1,25X drehen. Darauf achten, daß das Monitorbild nicht unscharf wird.

★ Wenn das Monitorbild bei Veränderung der Vergrößerung unscharf wird, sind die Schritte 1-5 zu wiederholen.

- ⊙ Wenn kein Sucherokular verwendet wird und das Monitorbild nach den Einstellungen gemäß der Schritte 2 bis 5 unscharf wird, ist der Fokustrieb des Mikroskops leicht zu drehen, um den Bildfokus etwas zu verändern, dann die Schritte 3 bis 5 wiederholen.

6. Feststellschraube ② fest anziehen.

★ Wenn die Feststellschraube ② so angeordnet ist, daß sie nicht angezogen werden kann, Feststellschraube ⑤ lösen. Dann nur Zoomlinse ⑥ halten und drehen. Nach dem Anziehen von ② Zoomlinse wieder in die ursprüngliche Position zurückdrehen und ⑤ anziehen.

4 Drehen der TV-Kamera

(Abb. 10)

Wenn die TV-Kamera auf ihrer Montageachse gedreht werden soll, sind die Feststellschrauben an den folgenden Bauteilen zu lösen.

- Direktbildadapter (U-TV1X-2)
- TV-Adapter 0,25X (U-TV0,25XC)
- TV-Linse 0,5X (U-TV0,5X)
- Foto-Zwischentubus für PM-Kamera (U-SPT)
- TV-Adapter (U-PMTV, U-PMTV1X, U-PMTVC)
Feststellschraube an der Oberseite der Zoomlinse lösen und Mount-Adapter sowie Fokussiering zusammen drehen.
- TV-Zoomlinse (U-TVZ)
- TV-Zoomlinse mit automatischer Helligkeitseinstellung (U-TVZA)

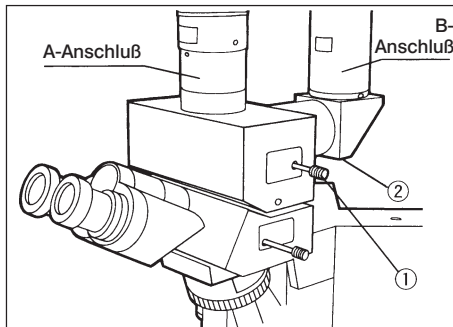


Abb. 11

5 Strahlengangwahl mit U-DPT

(Abb. 11)

Gewünschten Strahlengang durch Verschieben des Strahlengangwahlhebels ① auswählen.

Strahlengangwahlhebel	Markierung	Strahlengang
Eingeschoben	A	A:100%
Mittlere Position	AB	A: 50%, B: 50%
Herausgezogen	B	B: 100%

★ Siehe Gesamtgewicht Seite13.

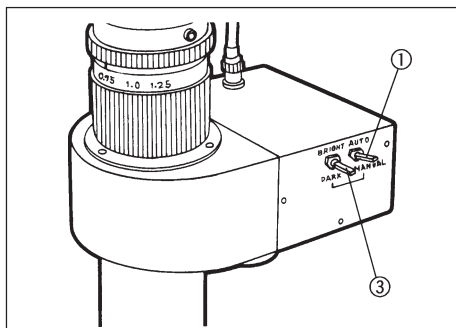


Abb. 12

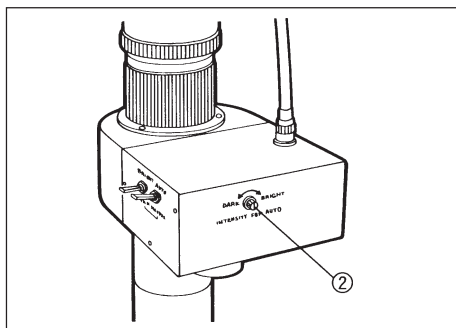


Abb. 13

6

Helligkeitseinstellung der TV-Zoomlinse (U-TVZA)

(Abb. 12, 13)

6-1 Einzelheiten zur automatischen Helligkeitseinstellung

1. Wahlschalter AUTO/MANUELL ① auf AUTO stellen.
- ② Auch bei Objektivwechsel wird die Helligkeit konstant gehalten.
2. Helligkeitsregler ② zur Einstellung einer gleichmäßigen Helligkeit verwenden, um die durch die TV-Kamera verursachte Lichtstreuung auszugleichen. Nur wenn die automatische Helligkeitseinstellung nach dieser Einstellung noch nicht zufriedenstellend ist, ist die Feineinstellung gemäß der nachfolgend beschriebenen Schritte durchzuführen.
 - Zuerst den Helligkeitsregler ② bis zum Anschlag auf DUNKEL stellen.
 - Dann je nach TV-Kameratyp den Regler auf die ungefähre Normalposition drehen.

TV-Kamera	ungefähre Normalposition
DK8000 (Hitachi)	⊙ etwa 11 Uhr
DK-HI (Hitachi)	⊙ etwa 12 Uhr (Mittelposition)
CS520MD (Tokio Electronic)	
MKC385 (Ikegami)	

- ★ Auch wenn sich die Helligkeit vom Mikroskop, z.B. durch Auswahl eines anderen Objektivs, verändert, bleibt das Monitorbild konstant hell. Wenn jedoch das Mikroskopiebild extrem hell wird, kann es schwierig sein, die optimale Helligkeitseinstellung zu finden, oder es dauert länger als 10 Sekunden, bis eine Reaktion erscheint. In diesem Fall ist die manuelle Einstellung vorzuziehen.

1. Helligkeit am Mikroskop durch Einsetzen eines ND-Filters verringern.
2. Empfindlichkeit der TV-Kamera erhöhen.
3. Helligkeitseinstellung am Monitor regulieren.

- ★ Wenn ein Präparat mit erheblichen Differenzen zwischen hellen und dunklen Bereichen bei sehr heller Einstellung betrachtet wird, können Störbilder auftreten. In diesem Fall Helligkeit am Mikroskop etwas verringern.

Wenn dies das Bild nicht verbessert, den Wahlschalter AUTO/MANUELL ① auf MANUELL stellen. Helligkeitsregler ② auf HELL drehen, bis das Störbild schwächer wird, oder Helligkeit am Mikroskop verringern.

6-2 Verwenden der manuellen Helligkeitseinstellung

- Ⓞ Wenn das Präparat zu dunkle oder zu helle Bereiche enthält, ist die manuelle Helligkeitseinstellung zu verwenden.
 1. Wahlschalter AUTO/MANUELL ① auf MANUELL stellen.
 2. Helligkeitsregler ③ so einstellen, daß die richtige Helligkeit eingestellt wird.
 - ★ Bei Objektivwechsel Helligkeitseinstellung wiederholen.

5 FEHLERSUCHTABELLE

Unter bestimmten Bedingungen kann die Leistung dieses Gerätes durch Faktoren beeinträchtigt sein, die keine Mängel darstellen. Falls Probleme auftreten, gehen Sie bitte nach der folgenden Tabelle vor und treffen Sie die entsprechenden Abhilfemaßnahmen. Kann das Problem nach Durchsicht der gesamten Liste nicht gelöst werden, wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Olympus-Vertretung.

Problem	Ursache	Abhilfemaßnahme	Seite
Staub/Schmutz ist sichtbar. 1. Staub/Schmutz bewegt sich, wenn das Präparat bewegt wird. 2. Staub/Schmutz bewegt sich, wenn die TV-Kamera um 90° gedreht wird.	Staub/Schmutz am Präparat Staub/Schmutz an der TV-Kamera	Reinigen.	-
Das Monitorbild ist nicht zufriedenstellend.	Es wird nicht die empfohlene TV-Kamera verwendet.	Kameratyp prüfen und empfohlene Kamera einsetzen.	-
Die Farbwiedergabe ist schlecht.	Der Weißabgleich wurde nicht durchgeführt.	Weißabgleich durchführen.	15
Das Bild ist nicht richtig scharf.	Monitorfarbregelung ist nicht richtig eingestellt.	Monitorfarben richtig einstellen.	15
	Die Scharfstellung wurde nicht richtig vorgenommen.	Richtig scharf stellen.	15-17

NOTIZEN

NOTIZEN



OLYMPUS

ryf ag
ryf Ryf AG
Bettlachstrasse 2
2540 Grenchen
tel 032 654 21 00
fax 032 654 21 09
www.ryfag.ch

Die Konstruktion dieses Produktes wird ständig überprüft. Wir bemühen uns, diese Bedienungsanleitung immer aktuell zu halten. Änderungen sind jedoch jederzeit ohne Vorankündigung vorbehalten.

Gedruckt auf chlorfrei
gebleichtem Papier